



# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОД ЭГИДОЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО  
УГОЛОВНОГО СУДА

Distr.  
LIMITED

A/CONF.183/C.1/WGE/L.8  
2 July 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Рим, Италия  
15 июня - 17 июля 1998 года

## КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

Рабочая группа по вопросам

исполнения решений

### РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПО СТАТЬЕ 94

#### Роль государств в исполнении [и надзоре за исполнением] наказания в виде лишения свободы

1. Будет представлен позднее.

2. При осуществлении своих полномочий по вынесению определения в соответствии с пунктом 1 [Суд] [Президиум] может принимать во внимание следующее:

а) принцип, согласно которому государства-участники разделяют ответственность за исполнение наказаний в виде лишения свободы;

б) применение широко признанных международно-договорных стандартов, регламентирующих обращение с заключенными;

с) мнение лица, в отношении которого вынесен приговор, относительно любого вызывающего озабоченность вопроса, касающегося его личной безопасности или реабилитации;

d-бис) гражданство лица, в отношении которого вынесен приговор;

е) такие другие факторы, касающиеся обстоятельств преступления или лица, в отношении которого вынесен приговор, или касающиеся способности государства обеспечить исполнение приговора в соответствии с положениями настоящей Части, которые могут оказаться уместными при вынесении определения о государстве исполнения приговора.

3. Если никакое государство не определяется в соответствии с пунктом 1, тюремное заключение отбывается в тюремном учреждении, предоставляемом государством пребывания, в соответствии с положениями, изложенными в соглашении с государством пребывания, о котором говорится в пункте 2 статьи 3.

GE.98-71004 (R)  
ROM.98-1461